



Luna

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



TEXTO

Luna

La Luna es uno de los cuerpos celestes del sistema solar. Es el quinto satélite natural más grande y el único que tiene la Tierra. Su diámetro ecuatorial es de 3.474 km y está compuesto, esencialmente, por rocas.

Aunque aún no hay una teoría concreta sobre su origen, una de las explicaciones más aceptadas sostiene que la Luna es el resultado del choque de un cuerpo celeste con la Tierra.

Este impacto ocurrió hace unos 4.500 millones de años y, al enfriarse el magma de ese nuevo satélite, unos 100 millones de años atrás, se formó lo que hoy conocemos como corteza lunar.

La palabra luna tiene su origen en el latín y significa "luminosa" o "la que ilumina". En la mitología griega, Selene es la diosa lunar, de allí que en el ámbito científico o académico se utilicen términos derivados de este nombre para designar conceptos asociados al satélite, como selenografía, que es la parte de la astronomía que se encarga de estudiar a la Luna.

Aunque otros planetas también tienen sus lunas y estas tienen nombres propios, la razón por la cual el satélite terrestre solo se llama "luna" tiene que ver con el hecho de que no se sabía de la existencia de otros cuerpos celestes orbitando alrededor de otros planetas.

Por esta razón, se llamó Luna, bajo el supuesto de que era un cuerpo único en su tipo. Hasta que en el año 1610, Galileo Galilei pudo observar por primera vez 4 lunas orbitando alrededor de Júpiter, a las que se llamó Ío, Europa, Ganímedes y Calisto. Hoy en día, se sabe que dicho planeta tiene más de 60 satélites naturales.

Fuente: <https://www.significados.com/luna/> (adaptado)



TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Luna

Lua

La Luna es uno de los cuerpos celestes del sistema solar. Es el quinto satélite natural más grande y el único que tiene la Tierra. Su diámetro ecuatorial es de 3.474 km y está compuesto, esencialmente, por rocas.

A Lua é um dos corpos celestes do sistema solar. É o quinto satélite natural maior e o único que possui a Terra. Seu diâmetro equatorial é de 3.474 km e está composto, essencialmente, por rochas.

Aunque aún no hay una teoría concreta sobre su origen, una de las explicaciones más aceptadas sostiene que la Luna es el resultado del choque de un cuerpo celeste con la Tierra.

Embora ainda não haja um teoria concreta sobre sua origem, uma das explicações mais aceitas sustenta que a Lua é o resultado do choque de um corpo celeste com a Terra.

Este impacto ocurrió hace unos 4.500 millones de años y, al enfriarse el magma de ese nuevo satélite, unos 100 millones de años atrás, se formó lo que hoy conocemos como corteza lunar.

Este impacto ocorreu há aproximadamente 4,5 bilhões de anos e, ao se resfriar o magma desse novo satélite, aproximadamente 100 milhões de anos atrás, formou o que hoje conhecemos como crosta lunar.



La palabra luna tiene su origen en el latín y significa "luminosa" o "la que ilumina". En la mitología griega, Selene es la diosa lunar, de allí que en el ámbito científico o académico se utilicen términos derivados de este nombre para designar conceptos asociados al satélite, como selenografía, que es la parte de la astronomía que se encarga de estudiar a la Luna.

A palavra lua tem sua origem no latim e significa "luminosa" ou "a que ilumina". Na mitologia grega, Selene é a deusa lunar, daí que no âmbito científico ou acadêmico se utilizem termos derivados deste nome para designar conceitos associados ao satélite, como selenografia¹, que é a parte da astronomia que se encarrega de estudar a Lua.

Aunque otros planetas también tienen sus lunas y estas tienen nombres propios, la razón por la cual el satélite terrestre solo se llama "luna" tiene que ver con el hecho de que no se sabía de la existencia de otros cuerpos celestes orbitando alrededor de otros planetas.

Embora outros planetas também tenham suas luas e estas tenham nomes próprios, a razão pela qual o satélite terrestre somente se chama "lua" tem a ver com o fato de que não se sabia da existência de outros corpos celestes orbitando ao redor de outros planetas.

Por esta razón, se llamó Luna, bajo el supuesto de que era un cuerpo único en su tipo. Hasta que en el año 1610, Galileo Galilei pudo observar

¹ "Selenografia – Wikipédia, a enciclopédia livre." <https://pt.wikipedia.org/wiki/Selenografia>. Acessado em 3 dez.. 2021. (que estuda a superfície da Lua)



por primera vez 4 lunas orbitando alrededor de Júpiter, a las que se llamó Ío, Europa, Ganímedes y Calisto. Hoy en día, se sabe que dicho planeta tiene más de 60 satélites naturales.

Por esta razão, se chamou Lua, sob o suposto de que um corpo único em seu tipo. Até que no ano 1610, Galileu Galilei pôde² observar pela primeira vez 4 luas orbitando ao redor de Júpiter, as quais chamou Ío, Europa, Ganímedes e Calisto. Hoje em dia, se sabe que o dito planeta possui mais de 60 satélites naturais.

² Permanece o acento diferencial em pôde/pode. “Pôde” é a forma do passado do verbo poder (pretérito perfeito do indicativo), na 3ª pessoa do singular. “Pode” é a forma do presente do indicativo, na 3ª pessoa do singular. (Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa, assinado em Lisboa, em 16 de dezembro de 1990)